



天主教顯聖容堂通訊

Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm
 Sunday: Mandarin 9:00 am
 Cantonese 10:15 am
 English 11:30 am
 Mandarin 1:00 pm

Weekday Masses: Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Holy Days: Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Baptism: Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

Sundays: Confession begins at 8:15 am

Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936
 Sr. Mary Ann Scherer

Transfiguration School: (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally
 (212) 267-9289 Upper School

Chinese School: Saturdays & Sundays (917)-922-9140
 Ms. Beatrice Fung

Kindergarten School: (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

AA Meeting: Tuesday at 6:00 pm

Line Dance: Wednesday at 6:30 pm

主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)
 主日: 上午九時(國語)
 上午十時十五分(粵語)
 上午十一時三十分(英語)
 下午一時正(國語)

平日彌撒時間: 上午八時(粵語)
 下午十二時十分(英語)

節日彌撒時間: 節日上午八時(粵語)
 節日下午十二時十分(英語)

領洗時間: 嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間: 主日上午八時十五分開始

婚禮預約時間: 六個月前向神父預定結婚日期及安排婚姻聖事

堂區教友註冊: 歡迎新教友來堂區辦事處登記

兒童要理教育: 星期日上午十一時十五分

成年慕道要理講解: 請預約 (212) 349-6936
 (中文)沈曼玲修女

顯聖容堂英文學校: (212) 962-5265 戴華理博士
 (212) 267-9289 4-8年班學校

中文學校: 星期六及星期日 馮慕蘭女士
 (917) 922-9140

幼稚園: (212) 431-8769 伍清雲女士

酗酒節制協會: 星期二晚上六時正

健康舞: 星期三晚上六時正

Pastor: Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

Associates: Deacon Ambrose Man
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.
 Sr. Mary Ann Scherer
 Ms. Paulina Cheng
 Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事
 沈曼玲修女
 瑪利安修女
 鄭鴻敏女士
 歌樂思先生

Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013
 E-Mail: TransParish@aol.com

天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217
 電郵: TransParish@aol.com

Church of the Transfiguration

4th Sunday of Lent

March 10th, 2013

Announcement

1. There will be a **2nd Collection** this weekend to support the **Catholic Relief Services** for Archdiocese of New York.

2. **Way of the Cross during Lent:**

a) **Fridays** after the 8:00 am Mass in **Cantonese** and after the 12:10pm Mass in **English** in the Church.

b) **Sundays** after the 9:00 am Mass in the auditorium (Fuzhou Dialect).

3. **Lent Retreat / Sacrament of Reconciliation & Benediction:**

Cantonese:

Date: March 10, 2013

Time: 2:15 pm

Place: Church

Speaker: Ms. Imelda Lam

Mandarin:

Date: March 17, 2013

Time: 10:30 am – 4:00 pm

Place: Auditorium

Speaker: Fr. Joseph Heng

4. **The 2013 Cardinal's Appeal** has begun. Our parish goal this year is **\$33,500**. Any amount we raise over the goal will be returned to the parish. Please give generously.

5. **Trans Parish Reorganized a New Group for Parish Youth.** We invite you to join us on March 17th at 1:30 – 3:30 pm in the auditorium. We will have lunch, games and activities. Age group: Youths and young adults from 7th grade through college. Sign up at the back of the Church or you can email to transyouthsociety@gmail.com

6. **Silence**

Our Church is a sacred place for community worship, private prayer and meditation. The time before and after the celebration of the Mass in the Church should be a time of **Quiet**. The vestibule of the Church, the sidewalk and the school building are the proper places for socializing. Please be **Quiet** before and after Mass in Church for those who wish to have private prayer and meditation.

Society Activities

1. **Yan Oi Society Lectors and Extraordinary Ministers of the Eucharist** will meet today at 105 Mosco Street after the 9:00 am Mass.

2. **Hin Wah Society Monthly Meeting** will take place today at 11:30 am in the auditorium. Sr. Joanna Chan will join us and will share Bible Story "Two Extraordinary Tales". All are welcome.

3. **Rosary Society** will join the Cantonese Lent Retreat/Sacrament of Reconciliation & Benediction today at 2:15 pm in Church.

4. **Yan Oi Society Altar Servers and Youth** will meet next Sunday after the 9:00 am Mass at 105 Mosco Street.

Please Pray for the Sick:

Lee Woon Yuk

Cai Zi Ying

Flora Ho



Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by
Yang Li Ying & Family
in Thanksgiving.

Financial Stewardship

Last Sunday's Collection: \$ 2,325-

2nd Collection : \$ 1,279-

February 2013 Collection via ParishPay: \$ 5,490-

Thank You for your generosity and support! Make a commitment to support your parish. Please sign up for ParishPay, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.



Lenten

Fast and Abstinence

During the season of Lent, the Church urges all the Faithful to reflect on the spirit of penance in their daily lives through performing acts of fast and abstinence.

Ash Wednesday and Good Friday are days of fast and abstinence. All **Fridays** are days of abstinence during the season of Lent.

Fasting—requires that only one full meal be taken per day. Two other smaller meals may be taken during the day to maintain physical strength, but these two meals together should not equal a full meal in quantity. Fasting obliges all those from the age of 18 to 59. Those not specifically obliged to fast are encouraged to join in the discipline of fasting to the extent that they are able.

Abstinence—prohibits individuals from eating meat on a particular day. Abstinence obliges all those who have reached the age of 14 and over. Those not specifically obliged to abstain from eating meat are encouraged to join in this discipline to the extent that they are able.

紐約華埠顯聖容堂週訊

四旬期第四主日

二零一三年三月十日

堂區報告

1. **第二次奉獻**：今天，我們堂區將會為紐約教區“**天主教賑災服務**”收集籌款，以幫助世界各地受災人民。特別是那些飽受飢荒、戰亂、逃亡的人。

2. 四旬期苦路善功

a). **星期五**上午8時彌撒後(**廣東話**)；下午12時15分彌撒後(**英語**)**在聖堂拜苦路**。

b). **星期日**9時彌撒後(**福州話**)由仁愛會帶領，在禮堂拜苦路。
請教友們積極參與。

3. 四旬期避靜/修和聖事及明恭聖體

粵語：3月10日下午2時15分在聖堂內舉行，歡迎參加。

國語：3月17日上午10:30至下午4:00在學校禮堂舉行；由王春新神父主講，歡迎參加。

4. **2013年紐約教區樞機主教籌款運動**，已經開始。今年本堂的籌款目標是\$33,500。如所得募捐超出既定目標，超出部份將全數歸本堂區所有。請大家一如以往熱烈響應，慷慨捐助。

5. **顯聖容堂重組青年會**-我們誠邀你參加下主日(3月17日)在學校飯堂舉行的聚會。到時有午餐，遊戲及其它活動。歡迎年齡在7年班至大學的學生或青年參加。

報名請於聖堂後面登記，或電郵：
transyouthsociety@gmail.com

6. 請保持肅靜

我們的教堂是為人們朝拜，祈禱和默想的一個神聖的地方。在彌撒前/後應保持肅靜。教堂外走廊，街邊行人道和主日停課的學校大樓才是適當的社交閑聚的場所。因此，懇請各位教友於彌撒前/後保持安靜，以免打擾別人祈禱或

善會活動

1. **仁愛會讀經,帶經,送聖體員會議**今天上午9:00彌撒後，在摩士高街105號舉行。

2. **顯華會**今天上午11:30在禮堂舉行月會。陳尹瑩修女將蒞臨參加並分享“兩個不同凡響的故事。”歡迎參加。

3. **玫瑰會**今天下午2:15參與在聖堂舉行的四旬期避靜/修和聖事及明恭聖體。歡迎參加。

4. **仁愛會輔祭員、青年組**下主日上午9:00彌撒後，在摩士高街105號舉行會議。



請為病患者祈禱：

李煥玉
蔡紫英
Flora Ho

託管財能

上主日奉獻：\$ 2,325-
第二次奉獻：\$ 1,279-

2013年2月份自動轉帳奉獻：
\$ 5,490-

歡迎加入堂區自動轉帳(ParishPay)奉獻。
謝謝您的慷慨捐助！



四旬期守大、小齋 - 教會要求眾教友在四旬期守齋，以日常生活反映出悔改與補贖的精神。

聖灰瞻日及救主受難日，應守大小齋；四旬期逢星期五應守小齋。

大齋 - 18至59歲的教友，在守大齋日只吃一頓飽餐，兩頓小餐(合共份量不超過一頓飽餐)。其他不受限制的教友，亦應盡量參與守大齋的行列。

小齋 - 凡滿14歲的教友，應守小齋。小齋是指禁食肉類。不受限制的教友，亦應盡量參與守小齋的行列。



本週**彌撒酒餅**是由**楊立英及家庭**為感恩而奉獻